



# actif trafiC

numéro 133  
mars 2022

## Activisme

Il y a 30 ans, un groupe de personnes créatives et activistes fondait actif-trafiC. Depuis lors, les actions font partie de notre ADN. Laissez-vous inspirer ! *Pages 2 – 6*

# L'incroyable lenteur de la voiture

Cette année, actif-trafiC souffle ses 30 bougies. Durant ces 30 dernières années, l'espace occupé par le trafic automobile n'a cessé de croître. De nombreuses villes ont reconnu le problème et s'efforcent d'utiliser l'espace public urbain de manière plus efficace, en diminuant la place accordée à la voiture au profit de formes de mobilité moins gourmandes en espace – exactement ce que nous demandons avec les initiatives « climat urbain ». Mais la voiture, en plus de squatter beaucoup de place, bat aussi tous les records de lenteur. Elle est si lente que l'on se déplace plus vite à vélo ou même à pied.

Comment cela ? Le philosophe Ivan Illich l'a démontré. La vitesse moyenne annuelle d'une voiture est égale au kilométrage annuel divisé par le temps total que nous devons consacrer à la voiture. Vous l'aurez deviné, le problème ici est le temps, qui échappe aux automobilistes. Je tâcherai donc d'écourter mes explications, afin que vous acceptiez de prendre le temps de lire ce texte.

Le temps que nous consacrons à la voiture se compose du temps que nous passons dans la voiture et du temps que nous devons travailler pour nous payer cet engin. Le premier volet est facile à mesurer, le second dépend du coût total de la voiture et de notre salaire disponible. Par salaire disponible, j'entends le montant qui reste après avoir déduit les dépenses indispensables et incompressibles (impôts, AVS, caisse maladie, loyer, etc.). En intégrant ces coûts fixes, le salaire disponible diminue d'autant. Selon le TCS, une voiture coûte en moyenne 10 000 CHF par an en Suisse. Ce montant doit être divisé par le salaire horaire disponible. Avec mon salaire, je dois ainsi grossièrement compter avec 650 heures de travail. En y ajoutant les 548 heures qu'une personne passe en moyenne par an dans sa voiture, j'arrive à environ 1200 heures au total.

En parcourant 20 000 km (moyenne suisse en 2010), cela donne une vitesse de 16,7 km par heure. Une vitesse que l'on peut atteindre facilement avec un vélo non électrique. Ajoutons que ce calcul ne tient pas compte des coûts liés aux accidents, à la santé et à l'environnement. Si on ajoute ces derniers frais au calcul, la conclusion est limpide : on se déplace même plus vite à pied qu'en voiture.

J'espère que les automobilistes m'auront suivi jusqu'ici et n'auront pas déjà refermé le magazine. Et qui sait, peut-être avez-vous-même décidé de prendre le temps de lire ce magazine en entier. En tout cas, je vous souhaite une agréable lecture – comme d'habitude !

Hanspeter Kunz

Vice-président d'actif-trafiC



## Impressum actif-trafiC est l'organe de publication de l'association homonyme

**Édité** à 700 exemplaires **Éditrice**: actif-trafiC, rue des Savoises 15, 1205 Genève, CCP: 80-67097-2, Tel: 022 732 28 41, info@actif-trafiC.ch, www.actif-trafiC.ch  
**Newsletter**: actif-trafiC.ch/bulletin-dinformation **Rédaction**: coordination d'actif-trafiC **Traduction**: Nataniel Mendoza et Andrea von Maltitz **Contributions**: Daniel Costantino, Silas Hobi, Hanspeter Kunz, Thibault Schneeberger (ts), Tonja Zürcher (tz) **Photo page de titre**: i-SUSTAIN **Layout**: typisch.ch **Relecture**: Thibault Schneeberger et Nataniel Mendoza **Impression**: Jordi AG, Belp **Papier**: RePrint papier recyclé **Prix d'abonnement**: presse associative, paraît 4 à 5 fois par an, prix du numéro CHF 3,50 **Prochain numéro**: mai 2022

# Le monde a besoin de davantage d'activisme !

L'activisme est parfois présenté de manière péjorative - à tort. Certaines actions secouent la société, et c'est une chose nécessaire. Il en faut plus pour réveiller les gens ! Silas Hobi

L'action militante est un pilier central d'actif-traffic depuis sa création il y a 30 ans. Dans l'euphorie des succès des mouvements anti-nucléaire et anti-militariste, il s'agissait en 1992 d'abattre une des dernières vaches sacrées de la Suisse : le trafic automobile. L'activisme a été décisif lors de la collecte des signatures de l'initiative de réduction de moitié du trafic d'actif-traffic. Les images du dépôt des signatures en 1996 ont fait le tour des médias : de grands papillons sur les voitures de la Place fédérale, qui était à l'époque un parking, et la voiture coupée en deux sur les escaliers du Palais fédéral. Par la suite, des actions festives ont suivi avec le festival « Vision Air » sur la Place fédérale ou le « Tram n' Bus » - en référence au « Drum n' bass » - dans le gymnase de la Chancellerie à Zurich.

## L'activisme fait plaisir

actif-traffic a ainsi réussi à toucher de nombreuses personnes jusqu'ici peu ou pas engagées politiquement. Dans l'entourage d'actif-traffic, des personnes créatives sans affinité particulière avec la politique des transports se sont engagées, simplement parce que cela faisait plaisir de faire partie du mouvement. Grâce à ses actions humoristiques, mais aussi provocatrices, actif-traffic a toujours réussi à faire sourire les gens ou à les faire réfléchir. Citons à titre d'exemple l'action « sardines dans les transports publics », celle du « linge de bain géant » pour mettre en lumière l'espace occupé par une place de parking ou encore la remise au PLR Suisse de l'initiative bidon « expresso » visant à doubler le trafic.

## Stopper les dérives

Face à la crise climatique, il est réjouissant de constater qu'avec le mouvement des Grèves pour le climat, de nombreuses personnes sont à nouveau descendues dans la rue ces dernières années. En faisant de grandes manifestations, mais aussi à

travers de petites actions créatives, ils ont apporté une dynamique inattendue à une politique climatique en panne. La « Critical Mass » en pleine expansion, qui a fait sensation à Zurich au printemps 2021 avec près de 10 000 cyclistes, est également une lueur d'espoir dans la politique des transports habituellement si rétrograde dans ce pays. Récemment, le Conseil fédéral a proposé d'allouer pas moins de 4 milliards de francs à l'extension des autoroutes - des milliards pour le trafic automobile émetteur de CO<sub>2</sub> plutôt que pour la protection du climat ! L'activisme est une nécessité pour mettre un terme à ces dérives.

## Créativité de mise

Un regard chez nos voisins en vaut la peine. Des activistes à Vienne ont par exemple stoppé l'extension de l'autoroute en occupant un chantier. En Allemagne, le collectif « Sand im Getriebe » a bloqué il y a quelques années le salon de l'automobile de Francfort et organisé une manifestation de cyclistes sur l'autoroute. Il est aussi possible d'avoir des approches moins conflictuelles et tout aussi créatives, comme le montre actif-traffic depuis

30 ans, par exemple avec des Pères Noël qui avertissent que cette année il n'y aura pas de cadeau - les coûts de construction des projets routiers ayant asséché les finances publiques. Ou encore pour les initiatives Climat Urbain, lorsque des danseurs·euses ont arpenté la ville avec une traîne végétale de 10m de long... ou qu'un tapis de piste cyclable a été déroulé sans hésiter à recouvrir les voitures qui se trouvaient sur son passage.

Une chose est sûre : pour que nous réussissions enfin à inverser le sens du courant, nous avons toutes et tous besoin de nous mobiliser, partout et à tout moment. Le mieux est d'agir dès maintenant : rejoignez un groupe régional d'actif-traffic, participez à la prochaine Critical Mass près de chez vous\*, commencez à planifier le PARK(ing) Day qui aura lieu le 16 septembre 2022, ou mobilisez vos voisin·es pour demander l'introduction d'une zone de rencontre dans votre rue !

\* La Critical Mass se tient tous les derniers vendredi du mois : à Genève, départ de la place des Grottes à 18h 30 / à Lausanne RDV à 18h pl. Montbenon



Lors du dépôt de l'initiative pour la réduction de moitié du trafic en 1996, des activistes d'actif-traffic ont coupé une voiture en deux et l'ont amenée devant le Palais fédéral.

# Les actions inoubliables d'actif-trafiC

Depuis 1992, actif-trafiC bouscule l'aridité de la politique des transports avec des actions retentissantes. Notre élan initial reste intact – on ne lâche rien !

La remise satirique de l'«initiative expresso» au PLR suisse par des « amis du sport automobile » est légendaire. 177 signatures ont été remises au PLR pour demander de doubler le trafic.



On n'oubliera pas non plus les « sardines dans les transports publics » qui, à partir de 2009, attirèrent l'attention sur le manque de place dans les transports publics dans différentes villes suisses, exigeant un développement des fréquences et du réseau.



En 2015, l'image de « l'action pyjama » pour sauver les trains de nuit a fait la une du 20 Minutes. Sous la pression d'actif-trafiC, les CFF ont ensuite annoncé l'extension des lignes de trains de nuit vers Amsterdam, Barcelone et Rome. En décembre 2021, le retour du train de nuit Zurich-Amsterdam nous a réjoui.



Tout a commencé avec l'initiative nationale pour la réduction du trafic de moitié. Le dépôt en 1996 fût une affaire complexe. Toutes les voitures garées sur la Place fédérale, qui était encore fermée à l'époque, se virent affublées de grands papillons sur le toit. En outre, une voiture coupée en deux symbolisait la division du trafic par deux.



En 2003, dans le cadre de la campagne anti «Avanti», les membres du groupe régional zurichois d'actif-trafiC accrochèrent d'immenses bannières sur la cathédrale Grossmünster de Zurich. Une votation qui fût gagnée avec le soutien de 40 associations environnementales.



Les lancements des initiatives « Climat Urbain » à Bâle, Genève, Saint-Gall, Winterthur et Zurich, sont les derniers coups d'éclat d'actif-trafiC en date. Ce projet nous occupera encore beaucoup au cours des trois prochaines années.



Action « Halo de Fraîcheur » de Neopost Foofwa pour Climat Urbain à Genève, fin août 2021.



## Slogans anti-voiture sur des panneaux lumineux

ts. Contester la place de l'automobile est une tâche encore plus herculéenne lorsqu'on vit aux USA que lorsqu'on vit en Europe. Certains là-bas emploient donc les grands moyens et n'hésitent pas à pirater les panneaux d'information à LED pour automobilistes. Ainsi, à New-York, plusieurs panneaux de ce type ont été temporairement détournés par des activistes pour diffuser des messages comme

« arrêtez de conduire », « utilisez le bus, le métro ou un vélo », « les voitures détruisent nos villes ». Ce dernier slogan – « Cars ruin cities » en anglais – est même devenu l'un des mots d'ordre du mouvement anti-voiture aux USA, notamment à travers l'excellent podcast étasunien *The War on Cars*, qui en a fait des t-shirts et des autocollants. Un podcast dont nous vous recommandons chaudement l'écoute, par ailleurs: [thewaronscars.org](http://thewaronscars.org)



Twitter @HaelinChoi

## Pique-nique sur carrefour

tz. Ce que Barcelone fait à grande échelle avec les superblocs se met lentement en place à Berlin grâce à des comités de quartier décentralisés. Les habitant·es se mobilisent à travers des pétitions et des actions créatives pour exiger la mise en œuvre de superblocs et sensibiliser la population à ce sujet. Que ce soit pour élargir des trottoirs ou colorer les rues, iels n'ont pas peur d'utiliser un peu de peinture. Des concerts, pique-niques et place de jeux temporaires sont organisés. Des pots de fleurs, mais aussi littéralement des bornes humaines sécurisent le périmètre du trafic automobile.



Twitter @MehrkiezRixdorf, Twitter @JGermassner



Twitter @TapeOnCars

## Pour ceux qui dépassent les bornes

ts. Nous avons toutes et tous déjà vécu cette situation en marchant sur un trottoir déjà étroit : une voiture garée empiète sur l'espace des marcheurs·euses, les obligeant à se comprimer sur une surface réduite. Certains activistes ont trouvé une parade simple mais très visuelle pour dénoncer ce « carspreading » abusif : déposer de la bande adhésive (facile à enlever) sur le véhicule pour marquer la continuité de la ligne franchie par l'automobiliste en se garant. Une action inoffensive mais efficace pour dénoncer que, même si les voitures ont déjà à disposition entre 60 et 80 % de l'espace public, elles grignotent encore souvent en plus sur les maigres espaces dédiés à la mobilité active. Attention : à réaliser uniquement avec du scotch de carrossier qui ne laisse aucune trace !

# Un mouvement tenace et créatif

Pour nos 30 ans, nous revenons avec Beat Ringger – co-fondateur de l'association – et Yvonne Gilli – activiste pour les Initiatives des villes - sur l'histoire d'actif-trafiC et son avenir. Entretien: Tonja Zürcher

*Beat Ringger, tu as été présent dès le début. Comment est née l'association actif-trafiC il y a 30 ans ?*

Beat : Tout a commencé avec un petit groupe de 5 – 6 personnes qui a développé l'idée de « diviser le trafic par deux » lors d'un atelier sur l'avenir à Winterthur. Déjà à l'époque, nous nous énermons tous les jours sur le trafic automobile, sur ce gaspillage incroyable de matériel, d'énergie et d'espace. Nous étions d'avis qu'il fallait un « changement de système », un tournant fondamental dans les transports.

*Yvonne Gilli, tu as rejoint actif-trafiC à l'occasion de la campagne pour les initiatives des Villes. Qu'est-ce qui t'a convaincue ?*

Yvonne : Ce qui m'a enthousiasmée, c'est que c'est un mouvement qui fait beaucoup avec peu de ressources et de la créativité. Malgré toute la persévérance et l'obs-

tinuation qu'exige le chemin vers une politique des transports durable, actif-trafiC aborde ces thèmes avec une légèreté dont nous avons bien besoin !

Beat : Dès le début, nous voulions faire de la politique autrement. Une fois, nous avons lancé une initiative bidon pour le doublement du trafic, récolté 177 signatures et les avons ensuite remises – déguisés en gang de motards – au secrétaire du PLR Suisse en lui demandant de récolter les signatures restantes. Le secrétaire est d'abord tombé dans le panneau et nous a remerciés pour cette précieuse proposition.

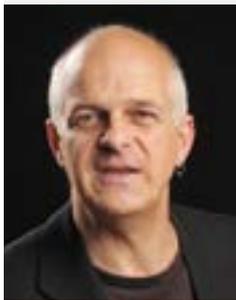
*Comment percevez-vous l'évolution d'actif-trafiC jusqu'à aujourd'hui ?*

Yvonne : Ces dernières années, j'ai surtout été marquée par l'engagement en faveur des trains de nuit. C'est génial de voir

comment actif-trafiC a abordé le sujet avec des actions créatives et n'a pas simplement abandonné alors que la plupart des gens avaient déjà fait une croix sur les trains de nuit.

*Que pensez-vous des initiatives Climat Urbain qu'actif-trafiC a déposées à Bâle, Genève, Saint-Gall, Winterthur et Zurich et bientôt à Berne ?*

Beat : Elles sont une bonne tentative de limiter le volume du trafic et d'adapter les villes au réchauffement. Le lien entre les deux objectifs est bon. Mais la transformation de 10% de la surface routière n'est-elle pas trop faible par rapport à ce qui est nécessaire ? L'écart entre les efforts effectivement réalisés et les risques du réchauffement climatique ne cesse de se creuser.



Beat Ringger



Yvonne Gilli



Action « Vision Air » sur la place fédérale, 1997

# Berne est dans les starting-blocks, Saint-Gall a franchi la ligne d'arrivée

14 mois seulement après le lancement de l'initiative Climat Urbain à Saint-Gall, nous fêtons un premier succès : le parlement de la ville a adopté un contre-projet satisfaisant. Ce succès n'est toutefois pas une raison pour nous reposer sur nos lauriers. Au contraire, nous nous apprêtons à lancer l'initiative à Berne. C'est la sixième ville où nous militons pour davantage d'arbres et moins d'asphalte. Daniel Costantino

Tout a commencé à Saint-Gall. C'est là que nous avons lancé la première initiative Climat Urbain, à l'automne 2020. Et c'est là aussi que notre première victoire s'est concrétisée. Les contre-projets adoptés par la Ville se donnent pour objectif de transformer un total de 200 000 m<sup>2</sup> de routes en surfaces en dix ans, en faveur de la mobilité active, des transports publics et de davantage d'espaces verts et arborés. Une étape importante pour la bonne circulation des piéton·nes et des cyclistes et pour la protection de la population contre les îlots de chaleur urbains. Cela marque le début d'un changement de paradigme attendu concernant la végétalisation à Saint-Gall.

## Le succès commence à l'est

Le succès de Saint-Gall montre la voie aux initiatives Climat Urbain dans d'autres villes. Tout comme en 2010 pour l'initiative des villes, Saint-Gall est la première ville à avoir pris position sur nos initiatives. Et comme à l'époque, lorsque l'initiative des villes a été clairement acceptée dans les

urnes avec 59% de oui, nous démarrons aujourd'hui une fois de plus la campagne Climat Urbain sur un succès saint-gallois.

## Berne sur la ligne de départ

À Berne, nous lancerons l'initiative début mai en collaboration avec l'association « Ville Vivante » [Läbigi Stadt]. L'initiative demande une dés-imperméabilisation partielle des rues, davantage d'arbres donnant de l'ombre et des surfaces d'eau rafraîchissantes. Une partie des surfaces routières doit être transformée en zones de rencontre qualitatives et en espaces pour les piéton·nes et les cyclistes.

## Discussions sur les contreprojets

A Bâle-Ville, Genève, Winterthur et Zurich, les administrations et les gouvernements sont en train d'élaborer des contreprojets à nos initiatives. Nous accompagnons ce processus de près et nous nous engageons pour des propositions aussi ambitieuses que possible. A Genève, nous avons réussi à mettre en place une coalition large avec plus de 25 organisations

impliquées... un front indispensable au vu des majorités parlementaires en notre défaveur !

## Soutenez-nous !

Selon la pression que nous mettrons, les contreprojets élaborés par les gouvernements et parlements locaux peuvent être très ambitieux... ou au contraire risquent de vider nos initiatives de leur substance. Il est donc crucial que les politicien·nes puissent voir ce que la population souhaite réellement. Pour cela, nous devons rendre le logo Climat urbain aussi visible que possible dans les villes, sur les façades, balcons et vélos.

Nous avons donc besoin de votre soutien : commandez dès aujourd'hui un drapeau Climat urbain et accrochez-le à votre fenêtre ou à votre balcon. Vous pourrez aussi bientôt décorer votre vélo avec un triangle Climat urbain. Envoyez-nous ensuite une photo et parlez-en autour de vous !





« Avec ses actions décalées et provocatrices, actif-traffic a toujours cherché à faire sourire les gens pour mieux faire réfléchir sur la politique de mobilité. »

## Focus

### **Signez l'initiative « pour la responsabilité environnementale »**

Depuis 30 ans, actif-traffic s'engage pour un changement de système. C'est pourquoi nous soutenons l'initiative pour la responsabilité environnementale. Merci d'aider une évidence à s'imposer : l'économie doit préserver nos bases vitales.  
Infos et feuilles de signatures : [responsabilite-environnementale.ch](http://responsabilite-environnementale.ch)

## Agenda

**Sa 9 avril 2022**

### **Grève pour l'avenir**

La Grève du Climat appelle, avec d'autres organisations et mouvements, à une journée d'action de la Grève pour l'Avenir dans toute la Suisse, axée sur le thème de la réduction du temps de travail.

Infos : [grevepourlavenir.ch](http://grevepourlavenir.ch)

**Avril 2022 - Genève**

**(date et lieu à définir)**

### **Soirée-débat sur les objectifs du Plan Climat cantonal (GE)**

– 40% de trafic à Genève d'ici 2030 : comment y arriver ?

Infos à venir : [actif-traffic.ch](http://actif-traffic.ch)

**Me 4 mai 2022**

### **Assemblée générale actif-traffic**

PROGR, Waisenhausplatz 30,  
3011 Berne

Inscrivez-vous dès maintenant :  
[actif-traffic.ch/ag](http://actif-traffic.ch/ag)

**Ma 17 mai 2022**

### **Événement de clôture**

**« Marchabilité et Santé »**

PROGR, Waisenhausplatz 30,  
3011 Berne

Présentation des résultats de l'étude « Marchabilité et Santé » d'actif-traffic comparant la situation de la mobilité piétonne de 15 villes moyennes et communes d'agglomération.

Infos: [actif-traffic.ch/marchabilite2022](http://actif-traffic.ch/marchabilite2022)

**Ve 16 septembre 2022**

### **PARK(ing) Day**

Infos et inscription :  
[actif-traffic.ch/parking-day](http://actif-traffic.ch/parking-day)

**actif-traffic**  
**En avant toute!**



# actif-traffic

numéro 133  
mars 2022

## Activisme

Il y a 30 ans, un groupe de personnes créatives et activistes fondait actif-traffic. Depuis lors, les actions font partie de notre ADN. Laissez-vous inspirer ! *Pages 2 – 6*



# actif-traffic

numéro 133  
mars 2022

## Activisme

Il y a 30 ans, un groupe de personnes créatives et activistes fondait actif-traffic. Depuis lors, les actions font partie de notre ADN.

Laissez-vous inspirer ! *Pages 2 – 6*



# actif-traffic

numéro 133  
mars 2022

## Activisme

Il y a 30 ans, un groupe de personnes créatives et activistes fondait actif-traffic. Depuis lors, les actions font partie de notre ADN. Laissez-vous inspirer ! *Pages 2 – 6*



# actif trafiC

numéro 133  
mars 2022

## Activisme

Il y a 30 ans, un groupe de personnes créatives et activistes fondait actif-trafiC. Depuis lors, les actions font partie de notre ADN. Laissez-vous inspirer ! *Pages 2 – 6*